

ワンクリック請求にご用心 Beware of click fraud 警惕一键诈骗行为 원클릭 사기에 주의

ワンクリック請求は、登録完了画面等を表示することで契約が成立したと思わせて、利用者を慌てさせ、サイト利用料などの名目でお金を払わせる手口のことです。インターネットの閲覧中は安易なクリック(タップ)をしないように注意しましょう。また、万が一サイトへ接続してしまった場合でも、業者に連絡を取る必要は全くありません。支払いには応じず、そのまま放置しましょう。

一键诈骗，是通过显示注册完成等画面造成一种已完成签约的假象，让网民犯急，从而以网站使用费等名义骗人付钱的手法。请注意不要在网上浏览时轻易点击(单击)链接，万一不慎连接到该网站，也完全没有必要与业者联系。不必付款，置之不理就好了。

Click fraud is a type of fraud designed to shock and make you think you have signed a contract by displaying a registration completion screen, making you pay fees for using the site, etc. Do not easily click or tap unknown links when using the Internet. If you click the link and visit the site, you do not have to contact the company operating the site. If you receive an email demanding payment, do not respond or pay, but simply ignore it.

원클릭 사기는 등록 완료 화면 등을 표시함으로써 계약이 성립되었다고 생각하게 하고 이용자를 당황하게 하여 사이트 이용료 등의 명목으로 돈을 지불하게 하는 수법입니다. 인터넷 열람 중에는 함부로 클릭(탭)하지 않도록 주의합니다. 또한 만일 사이트에 접속하게 된 경우라도 업체에 연락할 필요는 전혀 없습니다. 지불에는 응하지 말고 그대로 방치합니다.



やくぶつらんよう 薬物乱用は「ダメ。ゼッタイ。」 Drug Abuse Is Never Allowed “切忌” 药物滥用 약물 남용은 ‘안 돼. 절대로.’

薬物乱用とは、覚せい剤などの禁止されている薬物やシンナーなどの化学物質を不正な目的や方法で使用することです。また、医薬品の本来の治療目的から外れた用法・用量での使用も薬物乱用です。一度だけでも「乱用」といい、犯罪となります。

Drug abuse means using prohibited drugs such as stimulants or chemicals such as thinners by an unauthorized method or for unauthorized purposes. Using medicines for purposes other than the original treatment or in incorrect doses is also considered to be drug abuse. Abusing drugs even just once is a crime.

所谓药物滥用，是指以不正当目的和方法使用兴奋剂等违禁药物和稀释剂等化学物质。同时，药物滥用也包括脱离医药品本来治疗目的的用法和用量的情况。仅仅使用一次也是“滥用”，属于犯罪。

약물 남용이란 각성제 등 금지된 약물이나 시너 등의 화학 물질을 부정한 목적이나 방법으로 사용하는 것을 말합니다. 또한 의약품의 본래 치료 목적에서 벗어난 용법·용량에 의한 사용도 약물 남용입니다. 한 번만 사용해도 ‘남용’이며 범죄가 됩니다.

違法薬物には、覚せい剤や大麻、MDMA、LSD等があり、それぞれ色々な呼び方があります。また、「合法ハーブ」等と称される「危険ドラッグ」もあり、これらは使用はもちろん所持だけで犯罪となります。いずれも、正常な判断力を失い、様々な中毒症状をもたらす、最悪死に至ります。「身体に悪くない。」「いつでもやめられる。」といった誘惑は絶対に断りましょう。また、薬物を乱用したり、勧めてくる人がいたら、一人で悩まず家族や学校の先生、警察などに相談しましょう。

Illegal drugs include stimulants, marijuana, MDMA, and LSD, which are called by various names. There are also quasi-legal drugs also called “legal herbs,” whose use and possession are also a crime. All of these drugs make you lose normal judgment and cause various poisoning symptoms, and may even cause death in the worst case. Never yield to temptation such as “it doesn't harm your body” or “you can quit any time.” If anyone abuses drugs or solicits drugs, do not worry by yourself, but ask your family, school teacher, or a police officer.

违法药物包括兴奋剂、大麻、MDMA、LSD等，各自有着各种叫法。此外，还有一些则被称为“合法药草”的“危险药品”，不要说使用这些药物，仅仅是持有这些东西就构成犯罪。所有这些药品，不仅会使人丧失正常的判断力，产生各种各样的中毒症状，最坏的结果可能致死。绝对不要轻信“对身体没有坏处。”、“随时可以戒掉。”这种诱惑，要坚决予以拒绝。此外，如果有人滥用药物，或劝诱自己服用时，不要一个人烦恼，应通知家人、学校老师和警察等。

불법 약물에는 각성제와 대마, MDMA, LSD 등이 있으며, 각각 다양한 호칭이 있습니다. 또한 ‘합법 허브’ 등이라 불리는 ‘위험 약물’도 있으며 이것은 사용은 물론 소지하지만 해도 범죄가 됩니다. 이들 모두 정상적인 판단력을 잃게 하고 다양한 중독 증상을 초래하여 최악의 경우 죽음에 이릅니다. ‘몸에 나쁘지 않다.’, ‘언제든지 그만둘 수 있다.’ 등의 유혹은 반드시 거절합니다. 또한 약물을 남용하거나 권하는 사람이 있으면 혼자 고민하지 말고 가족이나 학교 선생님, 경찰 등에 상담합니다.